

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30290437									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie immer die richtige Schleifscheibe für die jeweilige Aufgabe und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß montiert ist.	Always use the correct grinding wheel for the job and make sure it is properly installed.	Utilisez toujours la meule adaptée au travail et assurez-vous qu'elle est correctement montée.	Utilizzare sempre la mola corretta per il lavoro e assicurarsi che sia montata correttamente.	Gebruik altijd de juiste slijpschijf voor de klus en zorg ervoor dat deze correct is gemonteerd.	Utilice siempre la muela abrasiva correcta para el trabajo y asegúrese de que esté montada correctamente.	Vždy používejte správný brusný kotouč pro danou práci a ujistěte se, že je správně namontován.	Uvijek koristite odgovarajuću brusnu ploču za posao i provjerite je li ispravno montirana.	Za delo vedno uporabite ustrezen brus in se prepričajte, da je pravilno nameščen.	Mindig a megfelelő csiszolókorongot használja a munkához, és győződjön meg róla, hogy megfelelően van felszerelve.
Überprüfen Sie die Schleifscheibe vor dem Gebrauch auf Risse oder Beschädigungen. Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben.	Check the grinding wheel for cracks or damage before use. Do not use damaged grinding wheels.	Avant utilisation, vérifiez que la meule n'est pas fissurée ou endommagée. N'utilisez pas de meules endommagées.	Prima dell'uso, controllare che la mola non presenti crepe o danni. Non utilizzare mole danneggiate.	Controleer voor gebruik de slijpschijf op barsten of beschadigingen. Gebruik geen beschadigde slijpschijven.	Antes de usar, revise la muela para detectar grietas o daños. No utilice muelas abrasivas dañadas.	Před použitím zkontrolujte brusný kotouč, zda není prasklý nebo poškozený. Nepoužívejte poškozené brusné kotouče.	Prije uporabe provjerite ima li na brusnoj ploči pukotina ili oštećenja. Nemojte koristiti oštećene brusne ploče.	Pred uporabo preverite, ali je brusno kolo razpokano ali poškodovano. Ne uporabljajte poškodovanih brusov.	Használat előtt ellenőrizze, hogy a csiszolókorongon nincs-e repedés vagy sérülés. Ne használjon sérült csiszolókorongokat.
Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sauber und frei von brennbaren Materialien ist.	Make sure the work area is clean and free of flammable materials.	Assurez-vous que la zone de travail est propre et exempte de matériaux inflammables.	Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e priva di materiali infiammabili.	Zorg ervoor dat de werkplek schoon is en vrij van brandbare materialen.	Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y libre de materiales inflamables.	Ujistěte se, že pracovní plocha je čistá a bez hořlavých materiálů.	Provjerite je li radno područje čisto i bez zapaljivih materijala.	Prepričajte se, da je delovno območje čisto in brez vnetljivih materialov.	Győződjön meg arról, hogy a munkaterület tiszta és gyúlékony anyagoktól mentes.
Arbeiten Sie in gut belüfteten Bereichen, um die Einatmung von Staub und Dämpfen zu minimieren.	Work in well-ventilated areas to minimize inhalation of dust and fumes.	Travaillez dans des zones bien ventilées pour minimiser l'inhalation de poussières et de fumées.	Lavorare in aree ben ventilate per ridurre al minimo l'inhalazione di polvere e fumi.	Werk in goed geventileerde ruimtes om het inademen van stof en dampen te minimaliseren.	Trabaje en áreas bien ventiladas para minimizar la inhalación de polvo y humos.	Pracujte v dobře větraných prostorách, abyste minimalizovali vdechování prachu a výparů.	Radite u dobro prozračenim prostorima kako biste smanjili udisanje prašine i para.	Delajte v dobro prezračenih prostorih, da zmanjšate vdihavanje prahu in hlapov.	Jól szellőző helyen dolgozzon, hogy minimalizálja a por és a füst belélegzését.
Lassen Sie die Schleifmaschine nicht unbeaufsichtigt laufen.	Do not leave the grinder running unattended.	Ne laissez pas le broyeur fonctionner sans surveillance.	Non lasciare il macinacaffè in funzione incustodito.	Laat de molen niet onbeheerd draaien.	No deje el molinillo funcionando sin supervisión.	Nenechávejte mlýnek běžet bez dozoru.	Ne ostavljajte mlin da radi bez nadzora.	Mlinčka ne pustite delovati brez nadzora.	Ne hagyja felügyelet nélkül működő darálót.
Schalten Sie die Maschine aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder die Schleifscheibe wechseln.	Turn off the machine and disconnect it from the power supply before making adjustments or changing the grinding wheel.	Éteignez la machine et débranchez-la avant d'effectuer des réglages ou de changer la meule.	Spegner la macchina e scollegarla prima di effettuare qualsiasi regolazione o cambiare la mola.	Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u aanpassingen maakt of de slijpschijf vervangt.	Apague la máquina y desenchúfela antes de realizar cualquier ajuste o cambiar la muela.	Před seřizováním nebo výměnou brusného kotouče vypněte stroj a odpojte jej ze zásuvky.	Isključite stroj i odspojite ga iz struje prije bilo kakvih podešavanja ili promjene brusne ploče.	Izklopite stroj in ga izključite iz električnega omrežja, preden izvajate kakršne koli nastavitve ali menjavo brusa.	Kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítást végezne vagy kicserélné a csiszolókorongot.
Überschreiten Sie niemals die maximale Drehzahl (RPM) der Schleifscheibe, die auf der Scheibe angegeben ist.	Never exceed the maximum speed (RPM) of the grinding wheel, which is indicated on the wheel.	Ne dépassez jamais la vitesse maximale (RPM) de la meule spécifiée sur la meule.	Non superare mai la velocità massima (RPM) della mola specificata sulla mola.	Overschrijd nooit het maximale toerental (RPM) van de slijpschijf dat op de schijf is aangegeven.	Nunca exceda la velocidad máxima (RPM) de la muela especificada en la muela.	Nikdy nepřekračujte maximální otáčky (RPM) brusného kotouče uvedené na kotouči.	Nikada nemojte prekoračiti maksimalnu brzinu (RPM) brusne ploče navedene na ploči.	Nikoli ne prekoračite največje hitrosti (RPM) brusa, ki je navedena na kolutu.	Soha ne lépje túl a köszőrűkorongon megadott maximális fordulatszámot (RPM).
Stellen Sie sicher, dass die Schleifmaschine für die Drehzahl der verwendeten Schleifscheibe geeignet ist.	Make sure the grinder is suitable for the speed of the grinding wheel used.	Assurez-vous que la meuleuse est adaptée à la vitesse de la meule que vous utilisez.	Assicurati che la smerigliatrice sia adatta alla velocità della mola che stai utilizzando.	Zorg ervoor dat de slijpmachine geschikt is voor het toerental van de slijpschijf die u gebruikt.	Asegúrese de que la amoladora sea adecuada para la velocidad de la muela que está utilizando.	Ujistěte se, že bruska je vhodná pro otáčky brusného kotouče, který používáte.	Provjerite odgovara li brusilica brzini brusne ploče koju koristite.	Prepričajte se, da je brusilnik primeren za hitrost brusilnega kolesa, ki ga uporabljate.	Győződjön meg arról, hogy a daráló megfelel az Ön által használt köszőrűkorong sebességének.
Halten Sie die Schleifmaschine mit beiden Händen sicher fest.	Hold the grinder securely with both hands.	Tenez fermement la ponceuse à deux mains.	Tenere saldamente la levigatrice con entrambe le mani.	Houd de schuurmachine stevig met beide handen vast.	Sostenga la lijadora de forma segura con ambas manos.	Držte brusku pevně oběma rukama.	Čvrsto držite brusilicu s obje ruke.	Brusilnik varno držite z obema rokama.	Fogja meg biztonságosan a csiszolót két kézzel.
Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Schleifscheibe aus. Lassen Sie die Schleifscheibe die Arbeit erledigen.	Do not apply excessive pressure to the grinding wheel. Let the grinding wheel do the work.	N'appliquez pas de pression excessive sur la meule. Laissez la meule faire le travail.	Non applicare una pressione eccessiva sulla mola. Lascia che sia la mola a fare il lavoro.	Oefen geen overmatige druk uit op de slijpschijf. Laat de slijpschijf het werk doen.	No aplique presión excesiva a la muela. Deje que la muela haga el trabajo.	Na brusný kotouč nevyvíjejte nadměrný tlak. Nechte pracovat brusný kotouč.	Ne primjenjujte pretjerani pritisak na brusnu ploču. Neka brusni kotač odradi posao.	Na brusilno ploščo ne pritiskajte premočno. Pustite, da brusilno kolo opravi svoje delo.	Ne gyakoroljon túl nagy nyomást a köszőrűkorongra. Hagyja, hogy a köszőrűkorong végezze el a munkát.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1 D-72622 Nürtingen  
metabo@metabo.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30290437									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lagern Sie Schleifscheiben in einem trockenen, kühlen Raum und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen.	Store grinding wheels in a dry, cool room and protect them from moisture and extreme temperatures.	Conservez les meules dans une pièce sèche et fraîche et protégez-les de l'humidité et des températures extrêmes.	Conservare le mole in una stanza fresca e asciutta e proteggerle dall'umidità e dalle temperature estreme.	Bewaar slijpstenen in een droge, koele ruimte en bescherm ze tegen vocht en extreme temperaturen.	Guarde las muelas abrasivas en una habitación seca y fresca y protéjalas de la humedad y las temperaturas extremas.	Brusné kotouče skladujte v suché a chladné místnosti a chraňte je před vlhkostí a extrémními teplotami.	Brusne ploče čuvajte u suhoj i hladnoj prostoriji te ih zaštitite od vlage i ekstremnih temperatura.	Brusne plošče hranite v suhem in hladnem prostoru ter jih zaščitite pred vlago in ekstremnimi temperaturami.	Tárolja a csiszolókorongokat száraz, hűvös helyiségben, és óvja őket nedvességtől és szélsőséges hőmérséklettől.
Halten Sie ein Erste-Hilfe-Set bereit und wissen Sie, wie Sie im Falle einer Verletzung schnell reagieren können.	Have a first aid kit ready and know how to respond quickly in case of an injury.	Ayez une trousse de premiers secours à portée de main et sachez réagir rapidement en cas de blessure.	Tieni a portata di mano un kit di pronto soccorso e sappi come rispondere rapidamente in caso di infortunio.	Zorg dat u een EHBO-doos bij de hand heeft en weet hoe u snel moet reageren bij een blessure.	Tenga a mano un botiquín de primeros auxilios y sepa cómo responder rápidamente en caso de lesión.	Mít po ruce lékárničku a věděť, jak rychle zareagovat v případě zranění.	Imajte pri ruci pribor za prvu pomoć i znajte kako brzo reagirati u slučaju ozljede.	Pri roki imejte komplet prve pomoči in se v primeru poškodbe znajte hitro odzvati.	Legyen kéznél egy elsősegély-készlet, és tudja, hogyan kell gyorsan reagálni sérülés esetén.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.